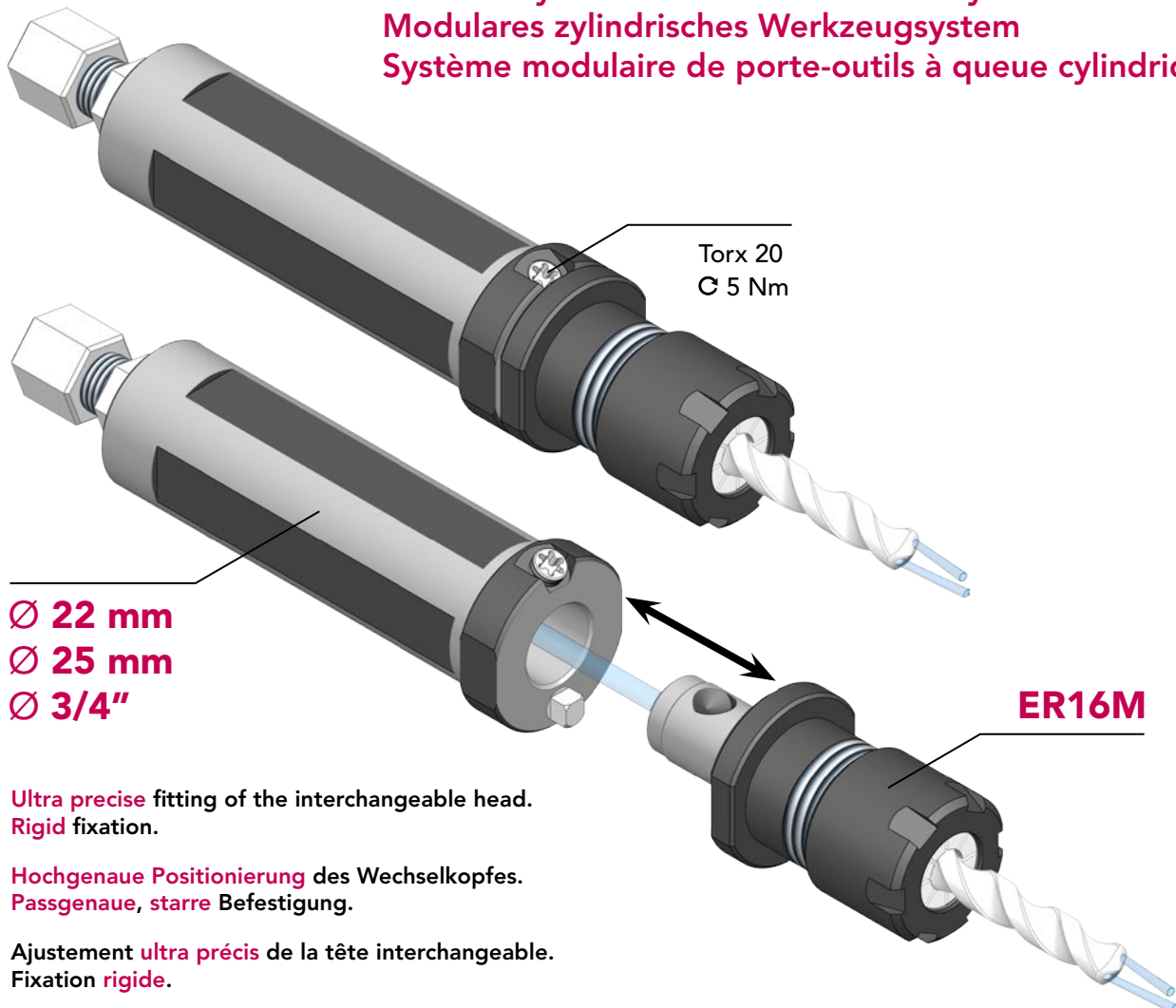


Modular system of tool-holders with cylindrical shaft
Modulares zylindrisches Werkzeugsystem
Système modulaire de porte-outils à queue cylindrique



Ultra precise fitting of the interchangeable head.
Rigid fixation.

Hochgenaue Positionierung des Wechselkopfes.
Passgenaue, starre Befestigung.

Ajustement **ultra précis** de la tête interchangeable.
Fixation rigide.

With **inner coolant**. Hydraulic connector G1/4" or G1/8".

Mit **Innenkühlung**. Hydraulikanschluss G1/4" oder G1/8".

Avec **arrosage intégré**. Raccord hydraulique G1/4" ou G1/8".

Quick change, without having to remove the tool-holder from the drill unit !
Presetting is possible outside of the machine.

Schnellwechselsystem: Es ist nicht nötig, den Grundhalter vom Bohrapparat zu entfernen !
Voreinstellung ist ausserhalb der Maschine möglich.

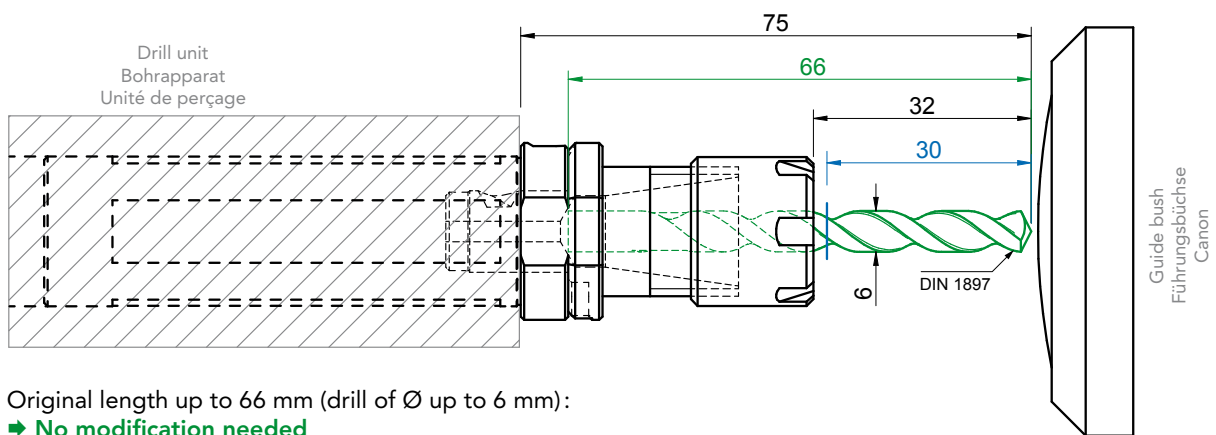
Changement rapide sans avoir besoin de sortir le porte-outil de l'unité de perçage !
Préréglage possible en dehors de la machine.

Available tool-holder diameters : **22 mm, 25 mm** and **3/4"**.

Verfügbare Durchmesser der Werkzeugaufnahmen : **22 mm, 25 mm** und **3/4"**.

Diamètres de porte-outil disponibles : **22 mm, 25 mm** et **3/4"**.

- ☞ On **star** machines, in order to avoid any crash with the guide bush, the length of the drills used with the « Quick change diameter » system shouldn't exceed 66 mm. The drills DIN 1897 must be shortened according to the information shown below. **The maximum depth of drill is 30 mm.**
- ☞ Um eine Kollision auf den **star**-Maschinen zu vermeiden, dürfen die Spiralbohrer eine Länge von maximal 66 mm nicht überschreiten. Spiralbohrer ab \varnothing 6 mm müssen gemäss untenstehenden Informationen eingekürzt werden. **Die maximale Bohrtiefe beträgt 30 mm.**
- ☞ Sur machines **star**, afin d'éviter toute collision avec le canon, la longueur des mèches utilisées sur le système Quick change diameter ne doit pas dépasser 66 mm. Les mèches DIN 1897 doivent être raccourcies selon les informations indiquées ci-dessous. **La profondeur maximum de perçage est de 30 mm.**



Original length up to 66 mm (drill of \varnothing up to 6 mm):

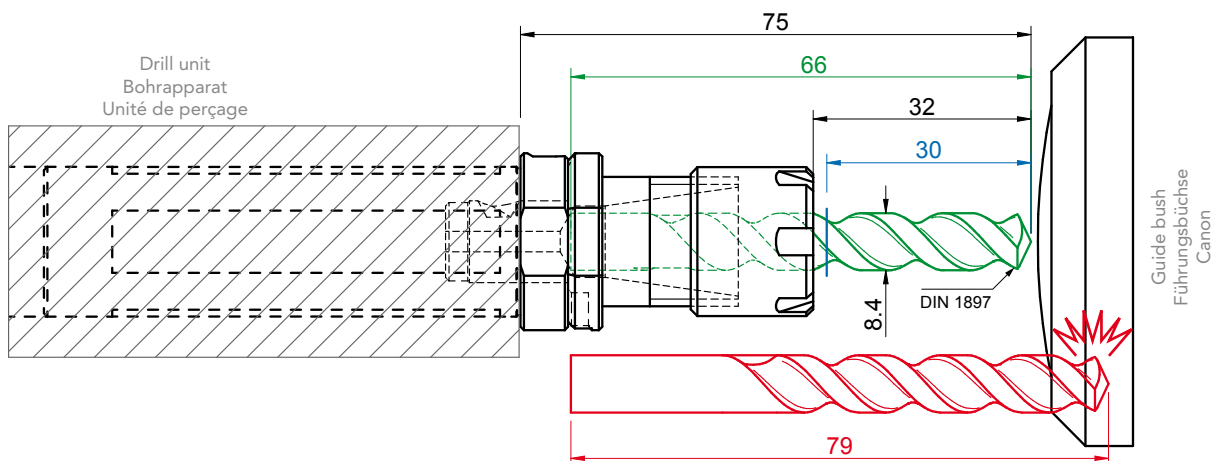
➔ **No modification needed**

Originallänge bis maximal 66 mm (Spiralbohrer bis max \varnothing 6 mm):

➔ **Keine Modifikation nötig**

Longueur originale jusqu'à 66 mm (mèche de \varnothing jusqu'à 6 mm):

➔ **Pas de modification nécessaire**



Original length longer than 66 mm (drill of \varnothing larger than 6 mm):

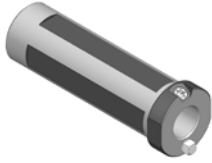
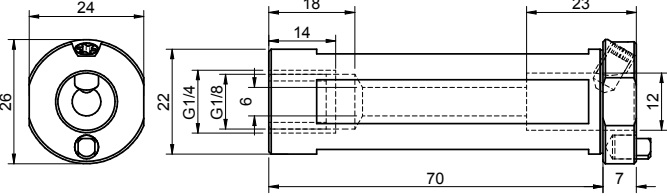

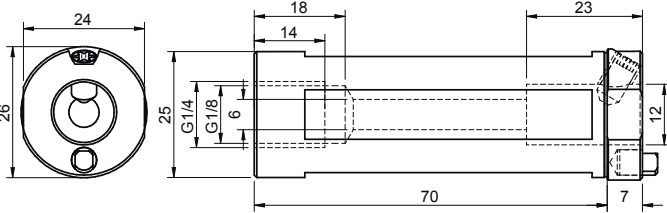

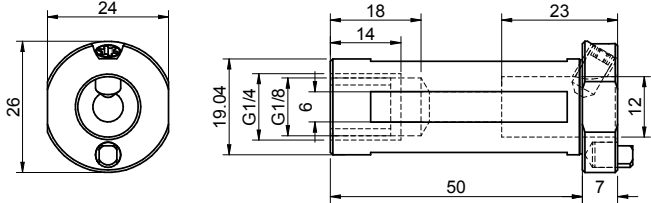

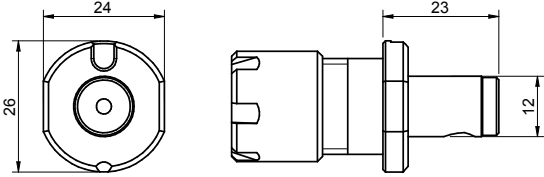
➔ **The drill must be shortened to 6 mm !**

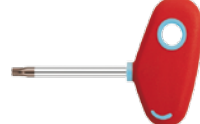


Originallänge grösser als 66 mm (Spiralbohrer ab \varnothing 6 mm):

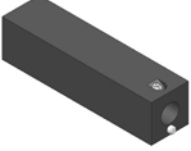
➔ **Spiralbohrer auf eine maximale Länge von 66 mm einkürzen !**

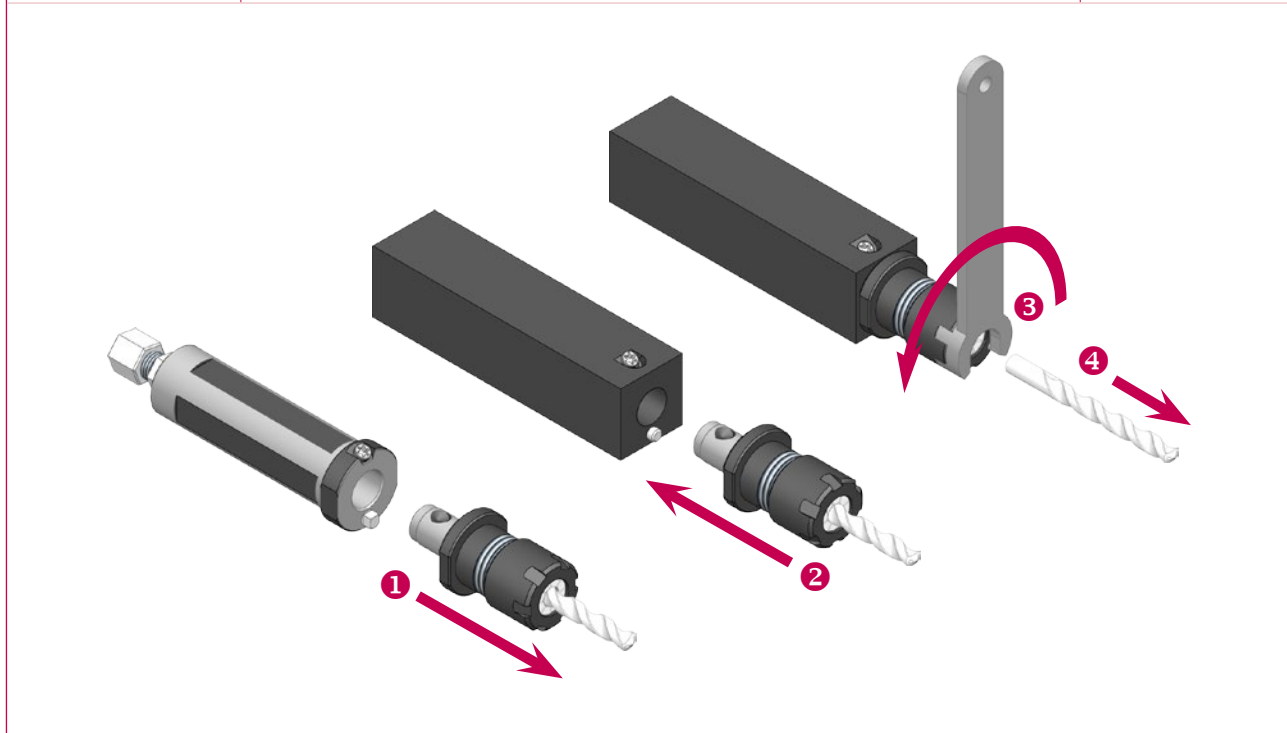
Longueur originale supérieure à 66 mm (mèche de \varnothing supérieur à 6 mm):

➔ **Raccourcir la mèche à 66 mm !**

	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 <p>Shaft Ø 22 mm, length 70 mm, with inner coolant Schaft Ø 22 mm, Länge 70 mm, mit Innenkühlung Queue Ø 22 mm, longueur 70 mm, avec arrosage intégré</p>	QCD12S 2270 IK
	 <p>Shaft Ø 25 mm, length 70 mm, with inner coolant Schaft Ø 25 mm, Länge 70 mm, mit Innenkühlung Queue Ø 25 mm, longueur 70 mm, avec arrosage intégré</p>	QCD12S 2570 IK
	 <p>Shaft Ø 3/4", length 50 mm, with inner coolant Schaft Ø 3/4", Länge 50 mm, mit Innenkühlung Queue Ø 3/4", longueur 50 mm, avec arrosage intégré</p>	QCD12S 3450 IK
	 <p>Interchangeable head, type ER16M collet, with inner coolant Wechselkopf, Typ ER16M Spannzange, mit Innenkühlung Tête interchangeable, type pince ER16M, avec arrosage intégré</p>	QCD12H ER16M IK

	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	Torque screwdriver (fixed setting 5 Nm) Recommended for an optimal control of the tightening Drehmoment-Schraubendreher (fest eingestellt 5 Nm) Empfohlen für eine optimale Drehmoment-Kontrolle Tournevis dynamométrique (couple fixe 5 Nm) Recommandé pour un contrôle optimal du serrage	100-10
	Bit Torx 20 for torque screwdriver For the tightening of the interchangeable heads Einsatz Torx 20 für Drehmoment-Schraubendreher Zum Spannen des Wechselkopfes Embout Torx 20 pour tournevis dynamométrique Pour le serrage des têtes interchangeables	100-12
	Standard screwdriver Torx 20 Standard Schraubendreher Torx 20 Tournevis standard Torx 20	100-9
	Basic key Torx 20 Einfacher Schlüssel Torx 20 Clé simple Torx 20	100-15
	Replacement screw Torx 20 for shafts Ersatzschraube Torx 20 für den Schaft Vis de remplacement Torx 20 pour queues	001-9
	Replacement reduction for hydraulic connector from G1/4" to G1/8" Ersatz- Hydraulik Reduzierung von G1/4" auf G1/8" Réduction hydraulique de G1/4" à G1/8" de remplacement	RED G1/4" - G1/8"

	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	<p>Accessory for tool's replacement Used to hold the head of the tool to facilitate the loosening of the nut.</p> <p>Zubehör zum Wechseln des Werkzeugs Einfaches Einlegen des Schnellwechselkopfes und Lösen der Mutter.</p> <p>Accessoire pour le changement d'outil Permet de tenir la tête de l'outil afin de faciliter le desserrage de l'écrou.</p>	QC12A 2525





Represented by Vertretet durch Représenté par

